

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 113/114 (1939)  
**Heft:** 19

**Artikel:** Ein mechanischer Drehmomentenmesser  
**Autor:** Kronacher, Gerhart  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-50601>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

INHALT: Ein mechanischer Drehmomentenmesser. — Die vollautomatische ASE-Neigungswaage. — Der Einfluss der Lebensbedingungen auf den Energieverbrauch im Haushalt. — Wettbewerb für einen Erweiterungsbau der Schweizer Mustermesse Basel. — Zum Abschluss der Schweiz. Landesausstellung 1939. — Mitteilungen: Was wird aus dem Ausstellungsgelände? Gewickelte Eisenkerne für Transformatoren. Kriegs-

flugzeuge. Die Rekorde des Motorschiffes «Oranje». Abendkurs über Ausdrucks- und Verhandlungstechnik. Nationalratswahlen. Der Sommerstein-tunnel an der Walenseestrasse. Hochwasser im Zürcher Oberland. Neue reformierte Kirche in Wettingen. — Nekrolog: Robert Zollinger. — Wettbewerbe: Schulhaus in Sutz-Lattrigen (Bielersee). — Literatur. — Mitteilungen der Vereine. — Sitzungs- und Vortrags-Kalender.

## Band 114

Der S. I. A. ist für den Inhalt des redaktionellen Teils seiner Vereinsorgane nicht verantwortlich  
Nachdruck von Text oder Abbildungen ist nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet

Nr. 19

## Ein mechanischer Drehmomentenmesser

Von Dipl. Ing. GERHART KRONACHER, G. E. P., in La Paz, Bolivien

Bei dem in Abb. 1 dargestellten Drehmomentenmesser wird das Drehmoment von Antrieb auf Abtrieb über einen Torsionsstab übertragen, dessen Torsionswinkel  $\alpha$  vermittelst eines Differentialplanetengebriebes abgegriffen wird. Die Zahnräder 1 bis 8 sind so gewählt, dass der Ausschlag  $\beta$  des Armes  $C$  ausschliesslich eine Funktion des Winkels  $\alpha$  und zwar diesem proportional ist. Es ist hierzu die folgende

Bedingung für die Radien der Zahnräder nötig:

$$\frac{r_1 r_3 r_5 r_7}{r_2 r_4 r_6 r_8} = 1 \quad (1)$$

Da das vom Torsionsstab übertragene Drehmoment  $M_T$  proportional zu  $\alpha$  ist,  $M_T = -k\alpha$ , ist auch  $\beta$  proportional zu  $M_T$ .

Damit nun der Ausschlag  $\beta$  ein hinreichend genaues Mass für das gesamte von Rad 1 auf Rad 8 übertragene Drehmoment wird, müssen die Reaktionen in den Berührungsstellen  $A$  und  $F$  genügend klein bleiben. An diesen beiden Stellen können Kräfte auftreten, 1. zufolge der auf Arm  $C$  wirkenden Schwerkraft und 2. zufolge der d'Alembert'schen Massenkräfte bei nichtstationärem Zustand.

Der Einfluss der Schwerkraft kann praktisch vermieden werden, indem man Arm  $C$  in der Ausgangslage vertikal stellt ( $\beta$  beträgt höchstens etwa  $2\text{--}3^\circ$ ). Vollkommen lässt sich der Einfluss der Schwerkraft umgehen, wenn man Arm  $C$  in Bezug auf die Axe  $a$  ausbalanciert.

Um das Verhalten des Getriebes in nichtstationärem Zustand zu überblicken, denke man sich Rad 8 ruhend, führe die d'Alembert'schen Massenkräfte ein und bestimme die Kräfte bzw. Kräftepaare mit dem Prinzip der virtuellen Arbeit. Man sieht dann, dass die Massen der Räder 1, 2, 3 bzw. 6, 7, 8 lediglich wie eine Vergrösserung der Trägheitsmomente der umlaufenden Teile der beiden gekuppelten Maschinen wirken. Bei etwas grösseren Maschinen ist dieser Einfluss jedoch ganz unwesentlich und sei daher in der Rechnung vernachlässigt. Durch die Trägheitskräfte des Armes  $C$  mit den Rädern 4 und 5 werden auf Rad 1 bzw. Rad 8 zwei dem Absolutwert nach gleiche Drehmomente ausgeübt; ihr gemeinsamer Betrag ist das durch das Getriebe übertragene Moment  $M_g$ . Misst man den Verdrehungswinkel  $\alpha$  des Rades 1 und das darauf ausgeübte Drehmoment  $M_g$  im selben Sinne, so gilt:

$$M_g = - \left\{ \left( \frac{\beta}{\alpha} \right)^2 \Theta_a + \left( \frac{\gamma}{\alpha} \right)^2 \Theta_b \right\} \frac{d^2 \alpha}{dt^2} \quad \dots \quad (2)$$

Dabei bedeuten:  $\gamma$  den Verdrehungswinkel des Rades 4 bzw. 5,  $\Theta_a$  das Trägheitsmoment des Verbandes  $C, 4, 5$  bezüglich Axe  $a$ ,  $\Theta_b$  das Trägheitsmoment der Räder 4 und 5 bezüglich Axe  $b$ . Das gesamte von Torsionsstab und Getriebe gemeinsam übertragene Drehmoment  $M_{\text{tot}}$  ist:

$$M_{\text{tot}} = -k\alpha - \left\{ \left( \frac{\beta}{\alpha} \right)^2 \Theta_a + \left( \frac{\gamma}{\alpha} \right)^2 \Theta_b \right\} \frac{d^2 \alpha}{dt^2} \quad \dots \quad (3)$$

Da lediglich der Term  $k\alpha$  gemessen wird, muss man, um auch bei schnell schwankendem Drehmoment eine hinreichende Genauigkeit und geringe Beanspruchung der Zahnräder zu erhalten, den zweiten Ausdruck in Gl. 3 klein machen. Dies gelingt, indem man eine massenarme Konstruktion verwendet, für Punkt  $E$  nur eine kleine Verschiebung von  $2\text{--}3$  mm zulässt und diese möglichst

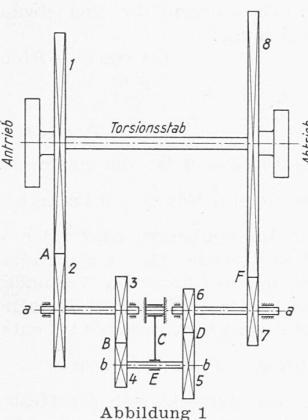


Abbildung 1

trägheitsfrei mechanisch (Abb. 2a) oder optisch (Abb. 2b) vergrössert.

Ein weiterer Fehler entsteht noch durch Teilungsungenauigkeiten der Zahnräder. Es superponieren sich die Fehler, herrührend von den Berührungsstellen in  $A$ ,  $B$ ,  $D$ ,  $F$ . Da diese Fehler voneinander unabhängig sind, ist hier der Begriff des «wahrscheinlichen Fehlers» massgebend.

*Numerisches Beispiel.* An folgendem praktischem Beispiel sei das Verhalten des Drehmomentenmessers genauer untersucht.

*Annahmen:*

Rad $n$	Zähnezahl $z_n$	Zahnräder	
		Radius $r_n$	Modul $m_n$
1	105	131,25	2,5
2	70	87,5	2,5
3	48	36	1,5
4	24	18	1,5
5	48	36	1,5
6	24	18	1,5
7	25	31,25	2,5
8	150	187,5	2,5

*Torsionsstab:* Länge  $l = 25$  cm, Durchmesser  $d = 3,5$  cm. Material: ungehärterter Federstahl,  $G = 850\,000 \text{ kg/cm}^2$ ,  $\sigma_p = 6000 \text{ kg/cm}^2$ .

Bei einer mittleren maximalen Schubspannung  $\tau$  von  $1500 \text{ kg/cm}^2$  überträgt der Torsionsstab ein Drehmoment von

$$M_T = 12900 \text{ [cm kg]}$$

mit

Diesem Drehmoment entspricht ein mittlerer Torsionswinkel von:  $\alpha_{\text{mit}} = 0,0254$  (Bogenmass)

und der entsprechende Ausschlag von Arm  $C$ :

$$\beta_{\text{mit}} = 0,0508$$

Verschiebung von Punkt  $E$ :  $\delta_E = 2,74 \text{ mm}$

*Fehler infolge Teilungs-Ungenauigkeiten der Zahnräder:*

Zwei ineinander greifende Zahnräder mögen eine Teilungsungenaugigkeit von  $\delta = 0,003 \text{ mm}$  aufweisen.

Herrührend von Fehler in	Entsprechender Fehler in $E$	
	$\delta \frac{r_3 r_5}{r_2 (r_5 - r_4)}$	$= 0,82 \delta$
$A$	$\delta \frac{r_5}{r_5 - r_4}$	$= 2,00 \delta$
$B$	$\delta \frac{r_4}{r_5 - r_4}$	$= 1,00 \delta$
$D$	$\delta \frac{r_6 r_7}{r_7 (r_5 - r_4)}$	$= 0,57 \delta$
$F$		total $4,39 \delta$

Mit  $\delta = 0,003 \text{ mm}$  ergibt sich ein maximaler Fehler von  $f_{\text{max}} = 0,0135 \text{ mm}$ , bzw.  $f_{\text{max}} = 0,49\%$  und ein «wahrscheinlicher Fehler» von  $f_w = 0,00735 \text{ mm}$ , bzw.

$$f_w = 0,27\%$$

*Der Fehler infolge der Trägheitskräfte:*

Rad 8 sei ruhend gedacht und  $\alpha$  als periodische Funktion angenommen.  $\alpha = \hat{\alpha} \sin \omega t$

Der Torsionsstab überträgt das Moment  $M_T = -k\alpha$

$$k = 510\,000 \text{ [cm kg]}$$

$$M_T = -510\,000 \hat{\alpha} \sin \omega t$$

Bei der Berechnung von  $\Theta_a$  sei ein Gewicht von  $0,5 \text{ kg}$  und ein Trägheitsradius von  $5,4 \text{ cm}$  angenommen.

$$\Theta_a = 0,0149 \text{ [kg cm sec}^2\text{]}$$

Bei der Berechnung von  $\Theta_b$  sei ein Gewicht von  $0,3 \text{ kg}$  und ein Trägheitsradius von  $3 \text{ cm}$  angenommen.

$$\Theta_b = 0,0028 \text{ [kg cm sec}^2\text{]}$$

Ferner ist:  $\left( \frac{\beta}{\alpha} \right)^2 = 4$ ;  $\left( \frac{\gamma}{\alpha} \right)^2 = 9$

Damit wird:  $M_g = \omega^2 0,0845 \hat{\alpha} \sin \omega t$

Lässt man hier einen Fehler von  $10\%$  zu, was zulässig ist, da es sich bei hohen Frequenzen doch nur um sehr kleine Schwan-

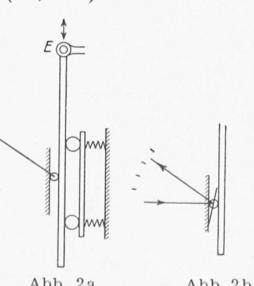


Abbildung 2a



Abbildung 2b

kungen des Drehmomentes um einen Mittelwert handelt, so muss gelten:  $M_T > 10 M_g$ .

Daraus ergibt sich:  $\omega < 776 \text{ [sec}^{-1}]$  bzw.  
 $f < 123 \text{ [Hz]}$

Dies ist jedoch schon eine so hohe Frequenz, wie sie nur noch mit sehr kleinen Amplituden auftreten wird.

Aus diesem Rechenbeispiel lassen sich alle Vorteile dieses Drehmomentenmessers erkennen. Erstens ist die Verdrehung zwischen An- und Abtrieb klein, die Kupplung also relativ «starr»; zweitens lässt sich leicht eine hohe Genauigkeit erreichen, da sich ohne allzuhohe Kosten Zahnräder sehr genau schleifen lassen; drittens lassen sich auch rasch veränderliche Drehmomente, also Maschinen im Anlauf, bei plötzlicher Bremsung und bei Kurzschluss gut messen.

## Die vollautomatische ASE-Neigungswaage

Von WALTER WIRTH, Dipl. Ing. E. T. H., Zürich

Die Neigungswaage, auch Pendelwaage genannt, gestattet rasches Wägen namentlich dort, wo das Gewicht eines gegebenen Gegenstandes oder einer vorgegebenen Menge bestimmt werden soll. Aber auch das Auswägen, das Aufteilen loser oder flüssiger Güter in Portionen bestimmten Gewichts geschieht mit der Neigungswaage rascher und sicherer, als mit der früher allgemein verwendeten Tafelwaage mit Gewichtssatz, weil ein Blick auf die Skala der automatischen Waage erkennen lässt, *wieviel* noch fehlt oder wegzunehmen ist. In einer nicht eichfähigen und darum im Handel nicht zugelassenen Form, als Briefwaage, ist die Neigungswaage sehr verbreitet und beliebt. Die bescheidenen Genauigkeitsanforderungen und die Entbehrlichkeit eines besonderen Gewichtssatzes bei günstigem Preis haben ihr zu dieser Verbreitung verholfen.

Im Handel wird zwischen Halb- und Vollautomaten unterschieden. Die halbautomatische Waage besitzt auf der Skala nur einen kleinen Messbereich, meist 1 kg, der nach Vorschrift in mindestens 100 Teile geteilt sein muss. Ihre Skala ist auf einem Bogensegment von 30 bis 60° Zentriwinkel aufgetragen. Sie besitzt meist zwei Schalen. Sollen Lasten von mehr als 1 kg gewogen werden, so werden auf der zweiten Schale die ganzen Kilo aus einem gewöhnlichen Gewichtssatz aufgelegt und der restliche Bruchteil des kg auf der Skala abgelesen. Bei andern Modellen ist die zweite Schale im Innern des Gehäuses untergebracht. Das Auflegen der Zusatzgewichte erfolgt mittels eines Schaltmechanismus, der durch Drehen eines Handgriffes zugleich mit einer Anzeigevorrichtung betätigt wird. Auf dem Zifferblatt der Waage kann dann das Gewicht mittels Grob- und Feinablesung bestimmt werden. Der Halbautomat erfreut sich im Kleinhandel grosser Beliebtheit, während er für Grosshandel, Transportanstalten und Versandgeschäfte ungeeignet ist. Die vielen Schaltoperationen sind einer fliessenden Abfertigung z. B. an einer Paketaufgabestelle der Post bei Stossbetrieb hinderlich. Hier ist die Verwendung des Vollautomaten angezeigt, da er im ganzen Messbereich das Gewicht nach einer Einspielzeit von nur 1 bis 2 sec anzeigt.

Das Hauptproblem der vollautomatischen Waage, den Weg der Zeigerspitze und damit die Skalenlänge sowie die Ablesegenauigkeit zu vergrößern, ist auf verschiedenen Wegen gelöst worden. In der Regel wird mit Hilfe von Kurvenscheiben und Stahlbändern ein gleichmässiger, d. h. der aufgelegten Last proportionaler Ausschlag erzielt. Die Vollautomaten arbeiten gewöhnlich mit einem vollen oder nahezu vollen Zeigerumgang. Bei der durch die Eichgesetze vorgeschriebenen Skalenlänge von 1 m (Schweiz) bis 1,67 m (Deutschland) ist demnach ein Skalendurchmesser von  $32 \div 53$  cm erforderlich, wenn man nicht zu einer scheinbaren Vergrößerung durch Linsen oder Zylindergläser Zuflucht nehmen will.

Die von dem schweizerischen Konstrukteur Armin Wirth erfundene, von August Sauter, Ebingen, hergestellte A S E - Neigungswaage ist auf einem von dem erwähnten vollständig verschiedenen Prinzip aufgebaut. Ihr Uebertragungsmechanismus besteht aus einem Hebel- system, dessen Aufbau aus der geometrischen Deutung der Grundgleichung der Pendelwaage hervorgeht und das so genau arbeitet, dass eine Waage mit fünf Zeigerumgängen konstruiert werden konnte. Die Skalenlänge beträgt daher, trotz des kleinen Teilkreisdurchmessers von 240 mm, 3770 mm. Der kleine Kopf von nur 333 mm  $\varnothing$  gibt namentlich den kleineren Modellen ein gefälliges Aussehen (Abb. 12, S. 222).

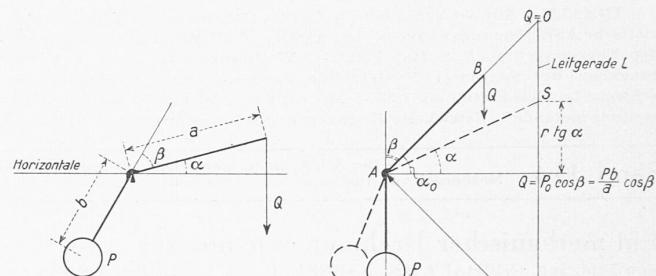
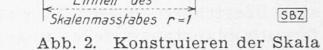


Abb. 1. Grundform der Pendelwaage



*Das allgemeine Gesetz der Pendelwaage.* Für den Gleichgewichtszustand der Pendelwaage gilt gemäss Abb. 1 folgende Beziehung:

$$Q a \cos \alpha - P b \cos (\alpha + \beta) = 0 \quad \dots \quad (1)$$

oder, mit  $P_0 = \frac{P \cdot b}{a}$ :

$$Q = P_0 \cos \beta - P_0 \sin \beta \operatorname{tg} \alpha. \quad \dots \quad (1^*)$$

In Abb. 2 ist die geometrische Deutung dieser Gleichung dargestellt. Für  $Q = 0$  ist  $\tan \alpha = \cot \beta$ , d. h.  $\alpha = \frac{\pi}{2} - \beta$ . Legen wir im beliebigen Abstand  $r$  vom Drehpunkt  $A$  aus eine vertikale Gerade, die «Leitgerade», und bringen sie zum Schnitt mit der verlängerten Verbindungslinie des Drehpunkts  $A$  und des Lastangriffspunkts  $B$ , so liefert der Schnittpunkt  $S$  die der jeweiligen Last gemäss (1\*) entsprechende Grösse  $\tan \alpha$ . Für  $\alpha = 0$  wird  $Q = P_0 \cos \beta$ , für  $\alpha = -\frac{\pi}{2} + \beta$  ist  $Q = 2P_0 \cos \beta$ . Theoretisch erstreckt sich der Messbereich bis ins Unendliche; praktisch ist dieses System nur für eine beschränkte Genauigkeit und geringe Belastungen verwendbar. Eine Masstabänderung ist denkbar durch Vergrösserung des Abstandes  $r$ , doch sind auch dieser Möglichkeit praktisch sehr enge Grenzen gezogen. Bei der Briefwaage ist diese gerade Skala auf einen Kreisbogen projiziert.

Die Aufgabe für den Waagenkonstrukteur besteht also darin, ein Getriebe zu konstruieren, das den genannten Schnittpunkt  $S$  mechanisch zu realisieren und seine Bewegung mittels Zahnstange und Ritzel auf einen Zeiger zu übertragen gestattet. Dabei ist folgendes zu beachten:

Eine Schiefstellung der Leitgeraden ist gleichbedeutend mit einer Aenderung des Winkels  $\alpha$  um den gleichen Betrag, erzeugt also, namentlich bei grossem Winkel  $\alpha$ , bedeutende Fehler. Die symmetrische Anordnung zweier Pendel, denen je die Hälfte der Last zugewiesen wird, ergibt entgegengesetzt gleich grosse Fehler, die sich praktisch gegenseitig aufheben, wenn das arithmetische Mittel beider Pendelausschläge für die Uebertragung auf den Zeiger verwendet wird. (Von einer analogen Methode machen auch sämtliche Konstrukteure anderer Fabrikate Gebrauch.) Einen ähnlichen Effekt hat übrigens die Kopplung beider Pendel derart, dass stets eine symmetrische Stellung der beiden Pendel erzwungen wird.

Beträgt die Schiefstellung bei hälftig verteilter Last  $\delta_1$  (Abbildung 3), so ergibt sich, da die Pendel ihre ursprüngliche Lage beibehalten, für das Mittel der Wert:

$$x = \frac{r \operatorname{tg}(\alpha + \delta_1) + \operatorname{tg}(\alpha - \delta_1)}{2} \quad \dots \quad (2)$$

Dieser ist für die praktisch vorkommenden Winkel  $\alpha$  von  $r \tan \alpha$  nur sehr wenig verschieden.

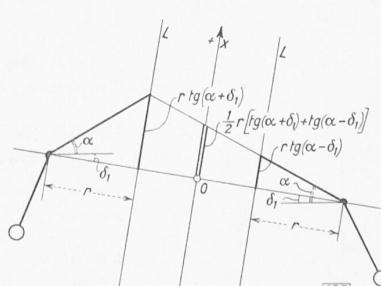


Abb. 3. Schiefe Stellung der Waage

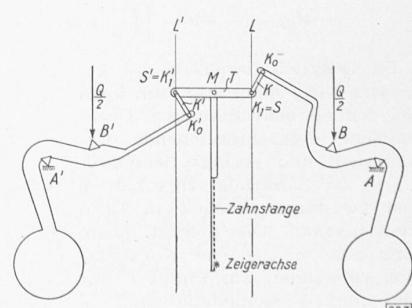


Abb. 4. Ausgleichssystem